

## أسلوب آلان منكن فى صياغة أغنية "وأخيراً شفت النور" من فيلم "رابونزل"

### مستخلص البحث

تعتبر الموسيقى عنصراً هاماً مكملاً لنسيج العمل الدرامي، فللموسيقى دوراً كبيراً فى الأعمال الدرامية المختلفة سواء الإذاعية أوالتليفزيونية أوالمسرحية أوالسينمائية، فهي من العناصر الأساسية فعنصر الصوت فى الفيلم السينمائي له دور كبير فى نجاح العمل بما يملكه من قدرة على وصف المشاعر وإضافة بعداً آخر للمشاهد حيث يعمل على الدمج بين كلاً من حاسة السمع والبصر حيث أنها تمثل خلفية المشهد، فالموسيقى التصويرية ( Sound Track) تستخدم كمقدمة ونهاية للعمل الدرامي، ويمكن توظيفها لتقوم بدور مؤثر فى المواقف الدرامية المختلفة، كما تعد الأفلام الكارتونية العالمية من أكثر الأعمال جاذبية وانتشار، حيث أن الموسيقى فى تلك الأفلام من أهم العناصر المؤثرة فى العمل الدرامي والتي تأخذ معها مشاعر المشاهد، والأغاني التي تحتويها تلك الأفلام تعمل مع الموسيقى التصويرية على ربط مواقف وأحداث الفيلم بعضها ببعض حيث يظهر ترابط بين الإيقاعات والنغمات.

وتكمن أهمية هذا البحث فى إلقاء الضوء على أحد أعمال المؤلف آلان مينكن وهي أغنية " وأخيراً شفت النور" وذلك للتوصل إلى أسلوبه فى تناول الخصائص الموسيقية للتعبير عن الأغنية فى سياقها الدرامي، واستعرضت الباحثة أربعة من الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث الراهن، ثم بدأ الإطار النظري بنبذة عن المسيرة الفنية للمؤلف آلان مينكن، كما استعرضت الباحثة أسلوبه فى صياغة الخصائص الموسيقية لأغنية " وأخيراً شفت النور" فى الإطار التطبيقي قامت الباحثة بتحليل أغنية " وأخيراً شفت النور" وأسلوب آلان مينكن فى تناول الخصائص الموسيقية للأغنية.

واختتمت الباحثة هذا البحث بنتائج البحث التي أجابت فيها على سؤال البحث بعد الدراسة النظرية والتطبيقية لموضوع البحث، ثم قائمة المراجع المستخدمة وملخص البحث باللغة العربية والإنجليزية.

الكلمات المفتاحية: أغنية ، آلان مينكن ، لحن

## أسلوب آلان مينكن فى صياغة الخصائص الموسيقية لأغنية "وأخيراً شفت النور" من فيلم "رابونزل"

### مقدمة البحث:

تعد الموسيقى التصويرية (Sound track) من وسائل التعبير التي يمكن للمؤلف استخدامها في رسم الصورة التعبيرية المرتبطة بحدث معين فهي تعتبر عنصراً أساسياً وفعالاً مكملاً لنسيج العمل الدرامي حيث أن لها دوراً كبيراً في الأعمال الدرامية، فقد أعدت لتصاحب وترافق الصور المتحركة للأفلام، وقد أصبحت رئيسية الشكل في القرن العشرين وكذلك لها دور كبير في رسم معالم إضافية للقصة لا يمكن للمؤلف كتابتها، كما تعمل على إيصال مشاعر لا يمكن للممثل النطق بها، فهي اللمسة الأخيرة التي لها تأثير يساعد على تأكيد مشاعر المشاهد الدرامية للمتلقى. (كاسبيار، الآن - ١٩٨٩ - ص ٦)

وتعد أفلام الكارتون العالمية من أكثر الأعمال جاذبية وانتشاراً حيث أن الموسيقى تأخذ معها مشاعر المشاهد وخاصة الأطفال، وتعمل الأغاني التي تحتويها تلك الأفلام مع الموسيقى التصويرية على ربط مواقف وأحداث الفيلم بعضها ببعض ويظهر من خلالها الترابط بين الإيقاعات والنغمات والمشاهد بأحداثها المختلفة. ( جوزيف، فيلدمان، هاري - ١٩٩٧ - ٥٢).

وقد قام عدد من المؤلفين الموسيقيين بتوظيف موسيقاهم لأفلام الكارتون المتعددة منهم المؤلف آلان مينكن Alan Menken (١٩٤٩) الذي قدم مجموعة من الأعمال الموسيقية لعدد من أفلام الكارتون استحوذ بها على خيال الجماهير كبار وأطفال لأكثر من ٣٥ عاماً وهو معروف بأعماله مع شركة والت ديزني ومن أشهر أعمال حورية صغيرة ، الجميلة والوحش، علاء الدين و فيلم رابونزل.

[www.alanmenken.com/biography](http://www.alanmenken.com/biography) (بتصرف)

### مشكلة البحث:

لاحظت الباحثة في الآونة الأخيرة انتشار متميز لكثير من الأعمال الغنائية بأفلام والت ديزني وغيرها من أفلام الكارتون للأطفال مما دعى الباحثة إلى اختيار أحد تلك الأعمال وهي أغنية "وأخيراً شفت النور I see the Light للمؤلف الموسيقي آلان مينكن في محاولة منها التوصل إلى أسلوبه في صياغة الخصائص الموسيقية للتعبير عن الأغنية في سياقها الدرامي مما قد يفيد الدارسين المتخصصين في التحليل والابتكار الموسيقي.

## أهداف البحث :

يهدف هذا البحث إلى :

التعرف على أسلوب آلان مينكن في صياغة الخصائص الموسيقية لأغنية "وأخيراً شفت النور" من فيلم رابونزل.

## أهمية البحث :

ترجع أهمية البحث إلى:

تقديم دراسة تحليلية لأحد أعمال المؤلف الموسيقي آلان مينكن وهي أغنية "وأخيراً شفت النور" من فيلم رابونزل لإثراء مقرر تحليل الموسيقى العالمية والابتكار مما قد يفيد الدارسين المتخصصين.

## سؤال البحث:

ما هو أسلوب آلان مينكن في صياغة الخصائص الموسيقية لأغنية "وأخيراً شفت النور" من فيلم رابونزل ؟

## حدود البحث:

حدود زمنية : ٢٠١٠م عام إنتاج الفيلم.

حدود مكانية : الولايات المتحدة الأمريكية .

حدود فنية : أغنية "وأخيراً شفت النور" من فيلم رابونزل.

## منهجية البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي ( تحليل محتوى) وهو المنهج الذى يهدف إلى وصف الظاهرة وصفاً علمياً دقيقاً ويشمل ذلك تحليل بياناتها وبيان العلاقة بين مكوناتها، فالوصف يهتم أساساً بالوحدات أو الشروط أو العلاقات أو الفئات، وقد يشمل ذلك الآراء حولها والإتجاهات إزاءها، لتأتى مهمة الباحث فيها بأن يصف الوضع الذى كانت عليه الظاهرة أو التى عليه بالفعل، أو التى سوف تكون عليه.( صادق، آمال، أبو حطب، فؤاد- ١٩٦٦ ص: ١٢-١٠٤)

## أدوات البحث:

- فيديو لعينة البحث.
- المدونات الموسيقية.
- CD الاستماع.

## عينة البحث:

المدونات الموسيقية لأغنية " وأخيراً شفت النور " للمؤلف الموسيقي آلان مينكن والتي تم تأليفها وعرضها عام ٢٠١٠.

## مصطلحات البحث:

### الدراما الموسيقية: **Dramma per Musica**

مصطلح كان يطلق في القرنين السابع عشر والثامن عشر على المؤلفات الأوبرالية والدراما الموسيقية، وتعد أكبر أشكال الدراما فهي تقوم على الشعر والموسيقى والتمثيل ورقص الباليه أحياناً. (عبدالكريم، عواطف، آخرون - ٢٠٠٠ - ص ٤١)

### الموسيقى التصويرية: **Sound Track**

هي واحدة من أهم عناصر العمل الدرامي، وتعني الموسيقى المضافة للعمل من خارجه لتهيئة النفس لتقبل مواقف وأحداث القصة السينمائية والانفعال بها، وهي إما أن تكون موضوعة خصيصاً كما هو الحال في أفلام الرسوم المتحركة الطويلة، أو تكون مأخوذة من روائع الموسيقى العالمية كما في أفلام الكارتون القصيرة مثل كارتون توم و جيري Tom and Jerry). (مرسي، أحمد كامل - وهبه، مجدي - ١٩٧٣ - ص: ٢٢٢)

### الموسيقى الحوارية: **Conversational music**

هي موسيقى خلفية تظهر بشكل تكميلي أثناء العمل الدرامي مع وجود حوار (ديالوج) ويكون هو العنصر الرئيسي في هذا المشهد. (خليل، عبدالمع - ١٩٩٢)

### أفلام الكارتون: **Cartoon movies**

هي تلك البرامج التي تقوم على تحريك الرسوم الثابتة لمخاطبة الأطفال ويستخدم فيها الأسلوب الدرامي الشيق، وتقدم في مشاهد متكاملة بالصور المرسومة بأحلى الألوان والحركات والمؤثرات الصوتية لتحقيق تواصل سلس يؤثر على الطفل. (معوض، محمد - ١٩٩٤ - ص ٣٠٠)

### الحنن: **Melody**

هو تتابع أفقي لمجموعة من النغمات الموسيقية مختلفة الإيقاعات تعطي في مجملها إحساساً بالإقتناع. (عبدالكريم، عواطف، آخرون - ٢٠٠٠ - ص ٩٠)

## التونالية: Tonality

هى التقيد بمقام أو سلم معين يسيطر على المقطوعة الموسيقية، والتي تصنع القواعد المحكمة لهذه المؤلفات فى إطار السلم أو المقام، ويسمى السلم باسم الدرجة الأولى له ويتكون من سبع نغمات رئيسية، وخمس نغمات خارجة عن السلم يستخدمها المؤلف فى حالة التلوين النغمى، ويوجد نوعان من السلالم هما: السلالم الكبيرة، والسلالم الصغيرة، ولكل منهما طابعه الخاص والمميز. (بيومي، أحمد - ١٩٩٢-ص:٤٢٦)

## النسيج الموسيقي: Music Texture

هو كيفية الجمع بين اللحن والإيقاع والهارموني المستخدم فى المؤلفات الموسيقية، ويوصف النسيج بالكثافة بين أحد وغلظ نغمة داخل المؤلفات الموسيقية، وعلاقة هذه النغمات ببعضها البعض، وهناك أربعة أنواع للنسيج هم: النسيج المونوفوني Monophony - النسيج الهوموفوني Homophony - النسيج الهارموني Harmony - النسيج البوليفوني Polyphony. (كوبلاند، آرون - ١٩٦١-ص:١٣٣)

## الإيقاع: Rhythm

من أهم عناصر التأليف الموسيقي ويعتبر المسئول عن تنظيم حركة الموسيقى وتدفقها خلال الزمن. (عبدالكريم، عواطف، آخرون ٢٠٠٠ - ص ١٣١)

## الدراسات المرتبطة :-

## الدراسة الأولى بعنوان:

### " الموسيقى التصويرية فى أفلام الكرتون كوسيلة مساعدة لخدمة الارتجال

التعليمي". (أحمد، هويدا خليل - ١٩٩٥)

هدفت تلك الدراسة إلى تنمية قدرة الطالب على ابتكار مادة الارتجال التعليمي من خلال تحليل وتدقيق الموسيقى التصويرية فى الأعمال الفنية بصفة عامة، وموسيقى أفلام الكرتون بصفة خاصة لتحسين الأداء فى مادة الارتجال التعليمي، واستخدمت هذه الدراسة المنهج التحليلي .

وأسفرت نتائج هذه الدراسة عن أهمية ابتكار ألحان تصلح للتعبير عن أفلام الكارتون وألحان موسيقية تصلح كموسيقى تصويرية بشكل عام من حيث (اللحن - المصاحبة - الطابع - التظليل ) حيث تعرف الباحث على أساسيات التكوين الموسيقي لموسيقى الفيلم السينمائي، وكيفية استخدامها فى أفلام الرسوم المتحركة وتنمية قدرة الطالب

على الارتجال وتتشابه هذه الدراسة مع الدراسة الحالية فى تناولها للموسيقى التصويرية فى أفلام الكارتون .

### الدراسة الثانية بعنوان:

" خصائص أغاني أفلام الكارتون والرسوم المتحركة منذ عام ١٩٢٠ وحتى

عام ١٩٩٠ " (خلف، حسام حسن أبو السعود -٢٠١٩)

هدفت الدراسة إلى التعرف على مدى تأثير الموسيقى التصويرية المصاحبة للأفلام السينمائية فى بعض الدول الغربية بتطور أساليب تأليف الموسيقى الحديثة، حيث استخدمت هذه الدراسة المنهج الوصفي التحليلي (دراسة مسحية تحليل محتوى) وتوصلت هذه الدراسة إلى عدة نتائج منها محاكاة الواقع الدرامي من خلال الصياغة اللحنية واستخدام الإيقاعات البسيطة الغير مركبة وكذلك التنوع فى الأنسجة للمؤلفات الموسيقية بالنسبة لموسيقى وأغاني أفلام الكارتون .

وترتبط هذه الدراسة مع الدراسة الحالية فى التعرف على أساليب التأليف الحديثة وكذلك فى المنهج المستخدم ( المنهج الوصفي التحليلي).

### الدراسة الثالثة بعنوان:

" أغاني أفلام الرسوم المتحركة عند آلان مينكن " (محمد، أماني رأفت السعيد -

٢٠١٩)

### Alann Menken's Vocal Works in animated Moves

هدفت تلك الدراسة إلى التعرف على تقنيات الأداء الحديثة المستخدمة فى أغاني أفلام الرسوم المتحركة عند آلان منكين، و التعرف على متطلبات الأداء لأغاني أفلام الرسوم المتحركة عنده، وكذلك التعرف على أسلوب التأليف لأغاني الرسوم المتحركة لديه، استخدمت هذه الدراسة المنهج الوصفي (تحليل موضوعي).

تتشابه هذه الدراسة فى استخدام المؤلف لعينة منتقاة من أغاني أفلام الرسوم المتحركة وكذلك تتشابه فى المؤلف آلان منكين.

حيث أسفرت نتائج هذه الدراسة أن أداء هذه الأغاني يتطلب أسلوب غنائي حديث يتناسب والتصنيف الذى تتبعه الأغنية من أنواع الموسيقى الأمريكية مثل البوب والروك والجاز، كما يتطلب أداء هذه الأغاني بعض القدرات التمثيلية للتعبير عن الكلمات والشخصيات واستخدام القفزات اللحنية التى تم توظيفها للتعبير عن النص الشعري.

## الدراسة الرابعة بعنوان:

"آلان مينكن وتطور الأرقام الموسيقية فى أفلام ديزنى: مقارنة بين فيلم الحورية الصغيرة ١٩٨٩ وفيلم متشابكاً ٢٠١٠ (Alba Montoya Rubio- (2010

هدفت تلك الدراسة إلى عقد مقارنة بين فيلم الحورية الصغيرة، وفيلم (رابونزل)، ودراسة أوجه التشابه والاختلاف بين الفيلمين من حيث بناء النغمات، الأبطال، الأغاني وأساليب التأليف.

وقد أسفرت نتائج هذه الدراسة على الرغم من محاولة ديزنى من تجديد الأسلوب إلا أن آلان مينكن يحتفظ بالعديد من العناصر الغنائية الرئيسية لوجود تشابه بين موسيقى الفيلمين على الرغم من فروق بين الفيلمين فى ابتكار القصة الموسيقية الحركية من حيث (اللحن - المصاحبة - الطابع - التظليل)، وقد تناولت الباحثة هذه الدراسة لأنها تناولت نفس الفيلم (رابونزل).

## الإطار النظرى :

### حياة المؤلف الموسيقي آلان مينكن (Alan Menken) (١٩٤٩):

مؤلف موسيقي أمريكي ولد فى ٢٢ يوليو ١٩٤٩ بالولايات المتحدة الأمريكية، عمل مدير ومخرج ومنتج بمدينة نيويورك، والده نورمان مينكن Norman Menken يعمل طبيب أسنان وعازفاً لألة البيانو، والدته الممثلة وكاتبة المسرح جودي مينكن Judy Menken، بدأ آلان مينكن التأليف الموسيقي فى سن مبكرة حيث التحق بمدرسة روشيل الثانوية الجديدة New Rochelle High School فى نيويورك، وتخرج منها عام ١٩٦٧ وفى عام ١٩٧١ تخرج من جامعة نيويورك بشهادة فى علم الموسيقى، وفى عام ١٩٧٢ بدأ مسيرته الفنية، حيث استحوذ على خيال الجماهير لأكثر من ٣٤ عاماً، فقد قام بتأليف عدد من الأغاني المحبوبة والألحان الموسيقية المبتكرة، تألق فى مجال موسيقى البوب واشتهر بموسيقاه على المسرح الغنائي والشاشة وعُرف بأعماله المتميزة مع شركة والت ديزنى بالإضافة إلى مسرحيات برودواى الموسيقية.

<https://www.alanmenken.com/biography>

تم إنتاج أول فيلم موسيقي كامل له بعنوان "طرق منفصلة"، والذي كتب له آلان مينكن الموسيقى وكلمات الأغاني. خلال الفترة ما بين عام التخرج وفترة كسب العيش عمل آلان

مينكن كمصاحب لفرقة باليه حديث ومخرج موسيقي لفرق تمثيلية، وعمل كمؤلف موسيقي لإعلانات الراديو والتليفزيون، وحقق نجاحاً أكبر فى عرض المسرحيات الموسيقية، التي وضعت آلان مينكن وصديقه هاورد أشمان Haward Ashaman من أشهر الكتاب المسرحيين الصاعدين المطلوبين و كذلك فيلم "متجر صغير للرعب" Little Shop of Horros"، وهو أول فيلم حصل على أول ترشيح لآلان مينكين لجائزة الأوسكار. (المرجع السابق)

تألق آلان مينكن فى عالم ديزني الرائع بعد اتصال هاورد أشمان Haward Ashaman بآلان مينكين بشأن تعاونه للعمل فى والت ديزني وكان الفيلم هو حورية البحر الصغيرة، وقد حصل على أفضل نتيجة أغنية لأربعة أفلام رسوم متحركة من ديزني: حورية البحر الصغيرة (١٩٨٩)، الجميلة والوحش (١٩٩١)، علاء الدين (١٩٩٢) و بوكاهونتاس (١٩٩٥) حصل على نجمة فى ممشى المشاهير فى هوليوود فى ٦٨٣٤ شارع هوليوود فى هوليوود، كاليفورنيا عام (٢٠١٠). (المرجع السابق)

ومن ضمن أعماله فيلم " ذات الشعر المتشابك" رابونزل ٢٠١٠م. والذي كان أول فيلم لرسوم الحاسب الآلي الخيالية ثلاثي الأبعاد والغنائي لشركة ديزني المقتبس عن قصة خيالية والذي حصل مينكن عنه على الترشيح رقم (١٩) لجائزة الأوسكار لأفضل أغنية، بدأت مشاريع آلان مينكن فى إظهار جوانب موسيقية جديدة له ففي عام (٢٠١٧) تم منح أعمال الرسوم المتحركة الكلاسيكية لآلان مينكن حياة جديدة حيث تم إطلاق النسخة الحية من فيلم الجميلة والوحش. (المرجع السابق)

أصبح آلان مينكن أحد المتلقين لبرنامج إيجوت " EGOT"، وهو اختصار لجائزة إيمي "Emmy"، جائزة جرامي Grammy، جائزة أوسكار Oscar، وجائزة توني Tony " فقد أصبح الشخص السادس عشر فى التاريخ الذي أنجز هذا العمل. أعماله:

فازت بعض أعمال آلان مينكن الموسيقية بجوائز الأوسكار مثل الحورية الصغيرة، (1989) The little Mermaid، الجميلة والوحش (1991) Beauty and the Beast، علاء الدين (1992) Alaaddin، (1995) Pocahontas.

كما قام أيضاً بتأليف

- متجر صغير للرعب (1986) Little Shop of Horrors
- أخبار (1992) Newsies
- أحذب نوتردام (1996) The Hunchback of Notre Dame

- هركليز (1997) Hercules
- منزل على المدى (2004) Home on the Range
- مسحور (2007) Enchanted
- رابونزل (2010) Tangled
- الجميلة والوحش (2017) Beauty and the Beast
- علاء الدين 2019 Alaaddin
- الحورية الصغيرة (2023) The little Mermaid

بتصرف <https://www.alanmenken.com/biography>

### الإطار التطبيقي:

بعد استعراض الإطار النظري سوف تقوم الباحثة بإجراء تحليل أغنية وأخيراً شفت النور من فيلم رابونزل (Tangled) من إنتاج استوديوهات والت ديزني للرسوم المتحركة، حيث يعتبر الفيلم الخمسين من سلسلة كلاسيكيات والت ديزني السينمائية وذلك للتوصل إلى أسلوب آلان مينكن في صياغة الخصائص الموسيقية للأغنية بما يتوافق مع سياق الدراما.

### وأخيراً شفت النور I See The Light

الدنيا من شباكي بعيد	طول عمري من البُرج شايقة
بره البرج شايقة كل نجمة	طول الوقت، عمري ما كنت أعرف شكل أفرح العيد
بجو جميل.. وبألف دليل	بره البرج فجأة حسيت
وأخيراً شفت النور...	إن الخلا هو البيت
وأخيراً شفت النور	والسما من فوق صافية
والقلب إتملى بسرور	والسما مليانة نجوم
فجأة لقيت الحياة مُختلفة	والهوا بالفرحة الدافية
أنا جبنتك حاجة برضو	لما شُفت عينك
كان لازم أديهالك من الأول بس أنا أصلي كنت خايقة.. ودلوقتي .. أنا مبقتش أخاف	فاهم قصدي؟
إبتديت أفهم.. طول العمر عايش في أحلامي	وطول الوقت، عمري ما شفت الدنيا بجد بعين الناس
باجري وانا مقطوع الأنفاس	دلوقتي هي قدام عيني
وياها .. ومعاها، وطريقي مش مجهول	

دلوقتى القلب يقول  
وأخيراً شفت النور  
والقلب إتملى بسرور  
لما شفت عنيك  
وأخيراً شفت النور.. والسما من فوقى صافية  
والسما مليانة نجوم.. والهوا بالفرحة الدافية  
فجأة لقيت الحياة مُختلفة  
لما شفت .. عنيك

<https://lyricstranslate.com>

## I See The Light وأخيراً شفت النور

الصيغة: ثلاثية مركبة حديثة

السلم: سلم دو الكبير، سلم مي b الكبير

الميزان: 4/4

السرعة : بلطف Sweetly

الطول البنائى : ٨٨ مازورة

التحليل العام

تتكون الأغنية من :

مقدمة : من م ١ : م ٤ تنتهى بقفلة تامة فى سلم دو الكبير

القسم A من م ٥ : م ٤٥ ويتكون من

الفكرة الأولى (a): من م ٥ : م ٢٠<sup>(٣)</sup> وانتهى بقفلة نصفية فى سلم دو الكبير

الفكرة الثانية (b) : من انكروز ٢١ : م ٣٢ وانتهى بقفلة تامة فى سلم دو الكبير

وصلة لحنية : من م ٣٣ : م ٣٤

الفكرة الثالثة (a2): من م ٣٥ : م ٤٥ وانتهى بقفلة نصفية فى سلم دو الكبير وهى تكرر للفكرة

الأولى مع بعض التحوير اللحنى لما يتناسب مع طبيعة كلمات الأغنية.

وصلة لحنية: من م ٤٦ : م ٤٨ تحويلية تمهيد للتحويل إلى سلم مي b الكبير .

القسم B من م ٤٩ : م ٧٧ وينتهى بقفلة تامة فى سلم مي b الكبير ويتكون من :

فكرة لحنية مستمدة من القسم A فى سلم مي b الكبير مع التنويع الإيقاعى واللحنى وانتهت فى

م (٧٧) على تآلف الدرجة IV لسلم مي b الكبير.

الفكرة الأولى (a): من م ٤٩ : م ٦٤<sup>(٣)</sup> وانتهت بقفلة نصفية فى سلم مي b الكبير .

الفكرة الثانية (b) : من أنكروز م ٦٥ : م ٧٧ وانتهت بقفلة تامة فى سلم مي b الكبير .

القسم A2 من م ٧٨ : م ٨٨ وهى إعادة للفكرة A ولكن مع بعض التحوير وانتهى بقفلة تامة

فى سلم مي b الكبير .

## ثانياً: التحليل بالتفصيل :

من م (٤:١): مقدمة تمهيدية، حيث قام المؤلف باستعراض السلم الأساسي للمؤلفة وتنتهي بقفلة تامة في سلم دو الكبير.



شكل رقم (١) يوضح المقدمة التمهيديّة

القسم A: من م ٥: ٤٥ ويتكون من:

الفكرة الأولى: (a) من م ٥: ٢٠ وينتهي بقفلة تامة في سلم دو الكبير.

الجملة الأولى: من م ٥: ١٢ وتنتهي بقفلة نصفية في سلم دو الكبير.

الجملة الثانية من م ١٣: ١٨ تكرر للجملة الأولى من م ٥: ١٢ مع بعض التحوير لما يتلائم مع سياق كلمات الأغنية وتنتهي بقفلة تامة في سلم دو الكبير.



شكل رقم (٢) يوضح الفكرة الأولى (a)

## أولاً: اللحن:

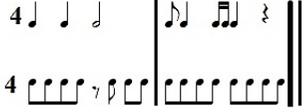
بدأ المؤلف في هذه الفكرة بالتيمة الأساسية التي يتم من خلالها بناء الأغنية، وهي بداية الأغنية سواء كفكرة لحنية أو غنائية في سلم دو الكبير.

### ثانياً: النسيج:

يسيطر على هذه الفكرة استخدام النسيج الهوموفوني حيث قام المؤلف بتدعيم المسار اللحني بتألفات الدرجة الأولى (I) والدرجة الخامسة (V) والدرجة الرابعة (IV) بصورة مفككة.

### ثالثاً: الإيقاع:

تسير النماذج الإيقاعية بشكل طبيعي حسب ضغوط الميزان المستخدم، وقد تناول المؤلف مصاحبة باص ألبرتي ليعبر عن بساطة حلم الفتاة.



الفكرة الثانية (b): من م ٢١: ٣٢ وانتهت بقفلة تامة في سلم دوالكبير، وتنقسم إلى

جملتين:

الجملة الأولى من م ٢١: ٢٦ وانتهت بقفلة نصفية في سلم دو الكبير.

الجملة الثانية من م ٢٧: ٣٢ وانتهت بقفلة تامة في سلم دوالكبير.

شكل رقم (٣) يوضح الفكرة الثانية (b)

### أولاً: اللحن:

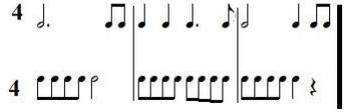
اعتمد المؤلف في هذه الفكرة في مسارها اللحني على القفزات الثالثة والرابعة والخامسة الصاعدة والهابطة ليعبر عن انبهار الفتاة بالحياة التي تراها لأول مرة.

### ثانياً: النسيج:

يسيطر على هذه الفكرة النسيج الهومفوني حيث قام المؤلف بتدعيم المسار اللحني باستخدامه تألفات الدرجة الأولى (I) والدرجة الخامسة (V) والدرجة الرابعة (IV) والسادسة (VI) بصورة مفككة.

### ثالثاً: الإيقاع:

تسير النماذج الإيقاعية بشكل طبيعي بما يتناسب مع ضغوط الميزان المستخدم، وقد تناول المؤلف إيقاعات بسيطة لتعبر عن بساطة حلم الفتاة في رؤوية المصاييح.



وصلة لحنية من م ٣٢:٣٤ وهي تصاعد سلمي في سلم دو الكبير.

### الفكرة الثالثة (a2)

من م ٣٥:٤٥ تم من خلالها إعادة الفكرة (a) مع بعض التحوير اللحني حيث انتهت بقفلة نصفية في سلم دو الكبير.

35 36 37 38

39 40 41 42

43 44 45

□ = 107

الشكل رقم (٤) يوضح الفكرة الثالثة (a2)

وصلة لحنية تحويلية من م٤٦:م٤٨ وهي تسلسل سلمى صاعد حيث حول من خلالها من سلم دو الكبير إلى سلم مي b الكبير



الشكل رقم (٥) يوضح الوصلة اللحنية

القسم B: من م٤٩:م٧٧ وهو في صيغة ثنائية ينقسم إلى :

- الفكرة الأولى (a): من م٤٩:م٦٤<sup>(٦)</sup> وانتهت بقفلة نصفية في سلم مي b الكبير.
- الجملة الأولى : من م٤٩:م٥٦ و تنتهي بقفلة نصفية في سلم مي b الكبير.
- الجملة الثانية: من م٥٧:م٦٤<sup>(٦)</sup> و تنتهي بقفلة نصفية في سلم مي b الكبير.



شكل رقم (٦) يوضح القسم (a) بالقسم (B)

أولاً: اللحن

تناول المؤلف في هذه الفكرة نيمة لحنية جديدة مستمدة من النيمة الأساسية في سلم جديد وهو سلم مي b الكبير حيث اعتمد المؤلف في هذه الفكرة على التكرار مع بعض

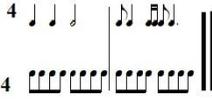
التحوير الإيقاعي واللحني والتدعيم بالأوكتافات حيث استخدم في هذه الفكرة تآلفات هارمونية عمودية في صوت السوبرانو ليعبر عن دخول صوت الفتى مع الفتاة ومشاركتها حلمها.

### ثانياً: النسيج

استخدم المؤلف في هذه الفكرة النسيج الهارموني حيث قام المؤلف بتدعيم المسار اللحني باستخدامه التآلفات الدرجة الأولى (I) و الدرجة الثالثة (III) و الدرجة الرابعة (IV) و الدرجة الخامسة (V) و الدرجة السادسة (VI) بتدعيم الأوكتافات في صوت السوبرانو.

### ثالثاً: الإيقاع

تسير النماذج الإيقاعية بشكل طبيعي على حسب ضغوط الميزان المستخدم وقد تناول المؤلف إيقاعات بسيطة لتعبر عن بساطة حلم الفتاة وفرحتها برؤية المصاييح معتمداً على الشكل الإيقاعي.



**الفكرة الثانية (b) :** من أنكرورز م ٦٥:٧٧ وانتهت بقفلة تامة في سلم مي b الكبير.

**الجملة الأولى :** من أنكرورز م ٦٥:٧٢ و انتهت بقفلة تامة ف سلم مي b الكبير.

**الجملة الثانية :** من م ٧٣:٧٧ جملة مقصرة بالإختصار و انتهت بقفلة تامة في سلم مي b الكبير.



شكل رقم (٧) يوضح القسم (b) بالقسم (B)

### أولاً: اللحن

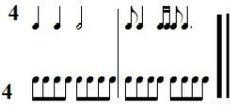
تناول المؤلف في هذه الفكرة تيمة لحنية مستمدة من الفكرة (a) في سلم مي b الكبير حيث اعتمد المؤلف في هذه الفكرة على التكرار مع بعض التحوير اللحني والتدعيم بالأوكتافات حيث استخدم في هذه الفكرة تآلفات هارمونية عمودية في صوت السوبرانو ليعبر عن فرحة الفتى بتحقيق حلم الفتاة في رؤية المصاييح.

### ثانياً: النسيج

استخدم المؤلف في هذه الفكرة النسيج الهارموني حيث قام المؤلف بتدعيم المسار اللحني باستخدامه التآلفات الدرجة الأولى (I) و الدرجة الرابعة (IV) و الدرجة الخامسة (V) بتدعيم الأوكتافات في صوت السوبرانو.

### ثالثاً: الإيقاع

تسير النماذج الإيقاعية بشكل طبيعي على حسب ضغوط الميزان المستخدم وقد تناول المؤلف إيقاعات بسيطة لتعبر عن بساطة حلم الفتاة وفرحتها برؤية المصاييح معتمداً على الشكل الإيقاعي.



**القسم A2** من م ٧٨ : م ٨٨ وهو إعادة للقسم تم خلالها إعادة الفكرة A ولكن مع بعض التحوير اللحني حيث انتهى القسم A2 .

كودا من م ٨٥ : م ٨٨ وانتهت بقفلة تامة في سلم مي b الكبير .



شكل رقم (٨) يوضح القسم (A2)

## المدونة الموسيقية

### I See The Light Disney: Tangled

Alen Menken  
Edited by Ross Bello  
All credits for this version of the peice to Piano-Girl

□ = 105

1 Sweetly 2 3 4

Slower

5 6 7 8 9

10 11 12 13 14

15 16 17 18

19 20 21 22 23

2

24 25 26 27 28

29 30 31 32

33 34 35 36 37

38 39 40 41 42

43 44 45 46 47 Acc.

48 49 50 51

♩ = 107

♩ = 110

3

52 53 54 55 56

57 58 59 60 61

63 64 65

66 67 68 69

70 71 72 73

74 75 76 77 78

4

79 80 81 82 83 84

85 86 87 88

*rit.*

The musical score is presented in two systems. The first system, labeled '3' in the top right, contains measures 52 through 78. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). Measures 52-56, 57-61, 63-65, 66-69, 70-73, and 74-78 are all marked with a common time signature of 4/4. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The second system, labeled '4' in the top left, contains measures 79 through 88. It also consists of two systems of two staves each. Measures 79-84 are marked with a common time signature of 4/4. Measure 85 is marked with a common time signature of 4/4 and a 'rit.' (ritardando) marking. Measures 86-88 are marked with a common time signature of 4/4. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.

## نتائج البحث :

تعرض الباحثة النتائج التي أسفرت عنها الدراسة النظرية والتطبيقية في البحث والتي تجيب عن تساؤلات البحث وهي :

- ماهو أسلوب آلان مينكن في صياغة الخصائص الموسيقية لأغنية "وأخيراً شفت النور" من فيلم رابونزل ؟
- اعتمد المؤلف على الصيغة الثلاثية المركبة الحديثة حيث بدأ الاغنية بمقدمة من م: ١م: ٤ مستعرضاً سلم دو الكبير من خلال مجموعة من المسافات الهارمونية.
- ومن الخصائص الموسيقية تميز اللحن بأنه جذاب ورومانسي ويحمل مشاعر الأمل والتفاؤل كما كان التوزيع الموسيقي متميز، واعتمد الإيقاع على نغمات هادئة، وتميز الأداء الصوتي بالانسجام والتناغم.

## اللحن:

- ١- في بداية المؤلفة بدأ المؤلف مستعرضاً التيمة الأساسية التي تم من خلالها بناء الأغنية سواء كفكرة لحنية أو غنائية في سلم دو الكبير من م: ١م: ٤.
- ٢- استخدم المؤلف القفزات الثالثة والرابعة والخامسة الصاعدة والهابطة ليعبر عن انهيار الفتاة بالحياة التي تراها لأول مرة مثال من م: ١٩م: ٣٢.
- ٣- تناول المؤلف تيمة لحنية جديدة مستمدة من التيمة الأساسية في سلم جديد واعتمد في هذه الفكرة على التكرار مع بعض التحوير لما يتلائم مع سياق كلمات الأغنية كما من م: ٤٩م: ٧٧ ليعبر عن دخول صوت الفتى ومشاركته لحلم الفتاة.

## النسيج:

١. استخدم المؤلف في هذه المؤلفة النسيج الهوموفوني حيث قام المؤلف بتدعيم المسار اللحني بتآلفات الدرجة الأولى (I) والدرجة الخامسة (V) والدرجة الرابعة (IV) بصورة مفككة مثل من م: ٥م: ٣٢.
٢. تناول المؤلف في هذه المؤلفة النسيج الهارموني حيث قام المؤلف بتدعيم المسار اللحني باستخدامه التآلفات الدرجة الأولى (I) و الدرجة الرابعة (IV) و الدرجة الخامسة (V) بتدعيم الأوكتافات في صوت السوبرانو مثل من م: ٤٩م: ٧٧.

## الإيقاع:

- ١- بالنسبة للإيقاعات المستخدمة في بعض نماذج أفلام الكارتون والرسوم المتحركة فهي إيقاعات بسيطة غير مركبة ولا معقدة.

٢- اعتمد المؤلف على الموازين البسيطة حيث سارت الإيقاعات في مسارها الطبيعي وفقاً لضغوط الميزان المستخدم ليعبر عن بساطة حلم الفتاة.

#### توصيات البحث :-

١. الاستفادة من تحليل أعمال المؤلف آلان مينكن لإثراء مادة تحليل الموسيقى العالمية والابتكار الموسيقي.
٢. الاهتمام بتحليل أعمال مختلفة للمؤلف الموسيقي آلان مينكن للتعرف على الخصائص الموسيقية لديه.

## المراجع

### أولاً: الكتب العربية:

- بيومي، أحمد.(١٩٩٢):"القاموس الموسيقي، المركز الثقافي، دار الأوبرا المصرية، الطبعة الأولى القاهرة"، ص ٢٦٨ وص ٤٢٦.
- جوزيف، فيلدمان، هاري.( ١٩٩٧م): "دينامية الفيلم"، ترجمة محمد عبدالفتاح قناوى، الألف كتاب، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة.
- خليل، عبدالمنعم.( ١٩٩٢م):"الموسوعة الموسيقية المختصرة"، القاهرة، مكتبة مدبولي-. طبعة (١).
- صادق، أمال ، أبوخطب، فؤاد.( ١٩٦٦):"مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي فى العلوم النفسية والتربوية والاجتماعية" -مكتبة الأنجلو المصرية -القاهرة- ص ١٠٢:١٠٤.
- عبدالكريم، عواطف، آخرون.( ٢٠٠٠م) : "معجم الموسيقى"، مركز الحاسب الآلي، مجمع اللغة العربية، القاهرة.
- كاسبيار،الآن.( ١٩٨٩م): "التذوق السينمائي"، القاهرة- الهيئة المصرية العامة للكتاب-.
- كوبلاند،آرون.( ١٩٦١م):"كيف تتذوق الموسيقى"، ترجمة محمد رشاد بدران، الشركة العربية للطباعة والنشر بالاشتراك مع مؤسسة فرانكلين، القاهرة.
- مرسي،أحمد كامل، وهبه، مجدي.( ١٩٧٣م): "معجم الفن السينمائي"، وزارة الثقافة والإعلام ، الهيئة المصرية للكتاب"، ص ٢٢٢، ص.

### ثانياً: الأبحاث العلمية والدوريات:

- أحمد،هويدا خليل.( ١٩٩٥م) : "الموسيقى التصويرية فى أفلام الكرتون كوسيلة مساعدة لخدمة الارتجال التعليمي"، بحث إنتاج، علوم وفنون الموسيقى، مجلد (٢)، عدد (١)، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة.
- خلف،حسام حسن أبو السعود: "خصائص أغاني أفلام الكارتون والرسوم المتحركة منذ عام ١٩٢٠ وحتى عام ١٩٩٠م"، دار المنظومة، جامعة القاهرة - كلية التربية النوعية ص ٢٧٨، ٢٨٨.
- معوض،محمد.( ١٩٩٤):"إعلام الطفل"، دراسات حول صحف الأطفال وإذاعاتهم المدرسية وبرامجهم التليفزيونية، دار الفكر العربي،

- محمد، أماني رأفت السعي. (٢٠١٩ د): "أغاني أفلام الرسوم المتحركة عند آلان منكين" - أطروحة دكتوراة - جامعة حلوان - كلية التربية الموسيقية - قسم الأداء.

#### ثالثاً: المراجع الأجنبية

- Alba Montoya Rubio: ALAN MENLEN Y LA EVOLUCION DE LOS NUMEROS MUSICALES EN LAS PELICULAS DISNEY: COMPARACION ENTRE LA SIRENITA (1989) Y ENREADOS (2010)- Universidad de Barcelona  
Chicago, photoplay Magazine Publishing  
Company, Chicago, 1929, P454

#### رابعاً: المواقع الإلكترونية

- <https://www.alanmenken.com/biography>  
- <https://lyricstranslate.com>

## **Alan Menkin's style in crafting in his song (At last I see the light) - Rapunzel movie**

### **Abstract**

It is thought that music is a crucial component that enhances the dramatic work's overall composition. Whether it be for radio, television, theatre, or film, music plays a significant part in a variety of dramatic works. It is among the fundamental components. Because it may convey emotions and provide depth, the sound design in the dramatic movie plays a significant part in the piece's success. Since it serves as the scene's background, it is effective to use both the senses of hearing and sight in this scenario. Cinema music serves as both the dramatic work's beginning and conclusion, and it can be utilised to great effect in a variety of dramatic settings. International cartoon films are also regarded as some of the most visually appealing and well-known works because of the soundtrack, which serves to connect the situations and events of the film, and the music itself, which has a significant impact on the dramatic work and carries the viewer's emotions where the relationship between tones and rhythms becomes apparent. In order to arrive at author Alan Menken's strategy for handling the musical aspects of conveying the song in its theatrical setting, it is important to throw light on one of his works, the song Finally I Saw the Light. The theoretical framework started with an overview of author Alan Menken's artistic career. The researcher also reviewed Menken's style in formulating the musical characteristics of the song "I Finally Saw the Light." These four previous studies were relevant to the topic of the current research. The researcher examined the song "I Finally Saw the Light" and Alan Menken's approach to handling the song's melodic elements inside the applied framework. After studying the research issue theoretically and practically, the researcher addressed the research question. She then provided a list of references cited in the study as well as an overview of the research in both Arabic and English.

**Key words:** song, Alan Menken, Melody.